

Guebwiller / Le chanteur alsacien primé en Roumanie Ralflo rafle tout

Le Guebwillerois Raphaël Wehrlen, dit Ralflo, a remporté plusieurs récompenses prestigieuses dans le monde de la pop music en Roumanie. Là-bas, son tube Mi-e sete de tine est devenu un « classique ».



Rares, Ralflo et les deux chanteurs de Alb Negru (de g. à d.) posent avec leurs récompenses des Media Music Awards à Sibiu.

On avait laissé Ralflo (notre édition du 20 janvier) sur ces quatre accords de guitare et cette mélodie sifflée bien entêtante : c'était Mi-e sete de Tine, chanson pop n°1 en Roumanie pendant de longs mois. Aujourd'hui le titre est toujours diffusé sur les ondes un an après sa sortie. Plutôt rare, de nos jours.

Cette musique, c'est aussi la sonnerie du téléphone portable de Ralflo, alias Raphaël Wehrlen, Roumain d'adoption, mais Guebwillerois de coeur (il a grandi à Soultz, puis à Guebwiller). Quoi de plus normal ? Cette chanson, il en est fier : c'est lui qui l'a écrite. La musique tout du moins. Les paroles sont l'oeuvre de son grand pote Kamara, moitié du duo Alb Negru («À moitié noir »).

Mi-e sete de Tine («J'ai soif de toi »), il se l'est fait tatouer sur l'épaule. Et ce n'est pas qu'une inscription parmi les (nombreuses) autres. Le tube - dont les différentes versions ont été vues près de 15 millions de fois sur la plateforme de vidéo en ligne Youtube (*)- lui a permis, en l'espace de deux semaines, de rafler les prix les plus convoités dans le milieu de la pop music roumaine.

À Brasov, pour les Romanian Music Awards, puis à Sibiu, pour les Media Music Awards, Ralflo et ses acolytes ont remporté les convoités trophées de « Best song » et « Best pop » lors de grand-messes télévisuelles (un million de téléspectateurs dans 15 pays) dont l'équivalent en France seraient les NRJ Music Awards. On remarquera d'ailleurs au passage qu'en roumain comme en français, une récompense se traduit désormais par « award ». Mais c'est un autre sujet...

Adaptation française

« Pour certains le succès en Roumanie, ça ne compte pas. C'est trop loin, c'est trop différent. Alors que les gens sont les mêmes », dit Ralflo. Il poursuit : « La Roumanie, ça compte quand même. Aux Awards, il y a des stars internationales qui participent comme Alexandra Stan, Inna ou Akcent. »

Ce succès pourrait lui ouvrir de nouvelles portes. Après avoir chanté son tube « un bon millier de fois » sur les scènes et plateaux télévisés roumains, Ralflo ne désespère pas un jour l'interpréter dans son pays d'origine.

« L'adaptation en français est en cours. Et puis, j'ai plein d'autres projets. J'ai un titre bien à moi qui sort dans deux semaines, et aussi des collaborations avec des artistes français. »

Mathieu Pfeffer

(*) Pour écouter (et voir le clip) de la chanson : taper « Mi-e sete de tine » dans le moteur de recherche de Youtube.